

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

MCD909



---

EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	35
DE	Benutzerhandbuch	67
ES	Manual del usuario	103

---

FR	Mode d'emploi	137
IT	Manuale utente	171
NL	Gebruiksaanwijzing	205
SV	Användarhandbok	239

# PHILIPS



# 1 Importante

## Importanti istruzioni sulla sicurezza

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione seguendo le istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑩ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- ⑪ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il tavolino specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio.



Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.

- ⑫ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑬ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑭ **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
  - Installare tutte le batterie correttamente, con i poli + e - come indicato sull'apparecchio.
  - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
  - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- ⑮ Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
- ⑯ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).

## Simboli sulla sicurezza



Il “fulmine” indica che il materiale non isolato nell’unità potrebbe causare una scossa elettrica. Per la sicurezza di tutti nell’ambiente domestico, non rimuovere la protezione dal prodotto. Il “punto esclamativo” richiama l’attenzione sulle funzioni per le quali è necessario leggere attentamente la documentazione allegata per evitare problemi di funzionamento e manutenzione.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, l’apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o umidità e non devono essere posizionati sull’apparecchio oggetti contenenti liquidi, come i vasi, ad esempio.

**ATTENZIONE:** per evitare una scossa elettrica, far corrispondere la lama grande della presa all’alloggiamento maggiore, inserendola completamente.

Rischio di surriscaldamento! Non installare questo apparecchio in spazi ristretti. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno all’apparecchio per garantire un corretto ricircolo dell’aria. Accertarsi che tende o altri oggetti non coprano le aperture di ventilazione dell’apparecchio.

### **Attenzione**

- L’uso dei comandi o delle impostazioni o l’esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l’esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

### **Avvertenza**

- Non rimuovere il rivestimento dell’apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell’apparecchio.
- Non posizionare mai l’apparecchio su un’altro dispositivo.
- Tenere lontano l’apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all’interno dell’apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l’adattatore per scollegare l’apparecchio dall’alimentazione.

## Sicurezza per l’udito

### Ascoltare a volume moderato.

- L’utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l’udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell’udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all’udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l’orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come “normali” potrebbero essere alti e dannosi per l’udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l’orecchio si abitui, e non alzarlo.

### Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

## Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

## Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

---

## Avviso

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

---

## Riciclaggio

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i



requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Quando è presente il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce e il simbolo chimico "Pb", significa che le batterie sono conformi ai requisiti definiti dalla direttiva sul piombo:



Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

La copia non autorizzata di materiale



protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato

penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

 HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI licensing LLC.

 **DOLBY**  
**DIGITAL** Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

 Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

 **ULTRA** DivX, DivX

Certified e i loghi associati sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati su licenza. Prodotto con certificazione ufficiale DivX® Ultra.

È in grado di riprodurre tutte le versioni dei video in formato DivX® (inclusa la versione DivX® 6) con riproduzione avanzata dei file multimediali DivX® e del formato multimediale DivX®.

**Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:**



 **Nota**

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD909 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## 2 DVD Micro Theater

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

### Introduzione

Grazie a questo apparecchio, è possibile:

- guardare video su supporti DVD/VCD/SVCD o tramite dispositivi USB
- ascoltare file audio da dischi o dispositivi USB
- visualizzare immagini da dischi o dispositivi USB
- Ascolto della radio FM

È possibile migliorare l'audio con i seguenti effetti sonori:

- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Ottimizzazione di bassi/alti

L'apparecchio supporta i seguenti formati multimediali/dischi:



L'unità è in grado di riprodurre dischi che riportano i seguenti codici regionali.

Codice regionale DVD	Paesi
 	Europa

### Tubi Hi-Fi di alta qualità

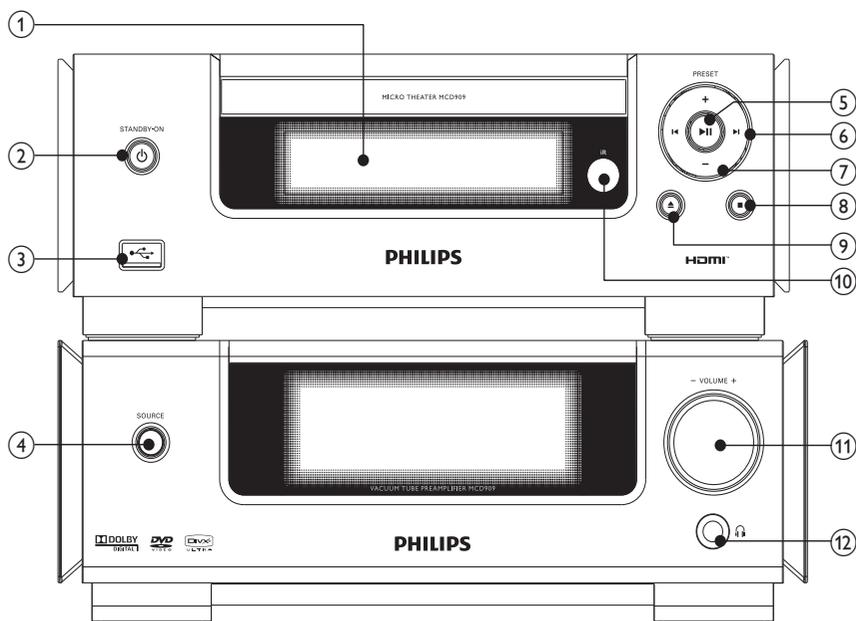
Grazie ai tubi Hi-Fi integrati di questo sistema, è possibile ottenere audio della migliore qualità solitamente associato ai sistemi di fascia alta per audiofili. La natura analogica dei tubi consente di ottenere un audio migliore per il nostro sistema uditivo non lineare. Il suono proveniente dai tubi è caratterizzato da una distorsione minima ed è sempre preferito per la qualità audio chiara e dettagliata, nonché calda e realistica che produce.

### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- 2 altoparlanti
- Cavi degli altoparlanti
- Telecomando con batteria
- Cavo Composite Video (giallo)
- Cavo di controllo
- Adattatore SCART
- Cavo di alimentazione
- Antenna FM
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

## Panoramica dell'unità principale



### ① Display

- Consente di visualizzare lo stato corrente.

### ② STANDBY-ON

- Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby Eco Power.

### ③

- Presa USB.

### ④ SOURCE

- Consentono di selezionare una sorgente.

### ⑤

- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.

### ⑥

- Consentono di passare al brano precedente/successivo.

- Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano.
- Consentono di passare al titolo o capitolo precedente o successivo.
- Consente di sintonizzarsi su una stazione radio.

### ⑦ PRESET +/-

- Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.

### ⑧

- Consente di interrompere la riproduzione.
- In modalità demo, consente di attivare o disattivare la dimostrazione.

### ⑨

- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

⑩ Sensore del telecomando

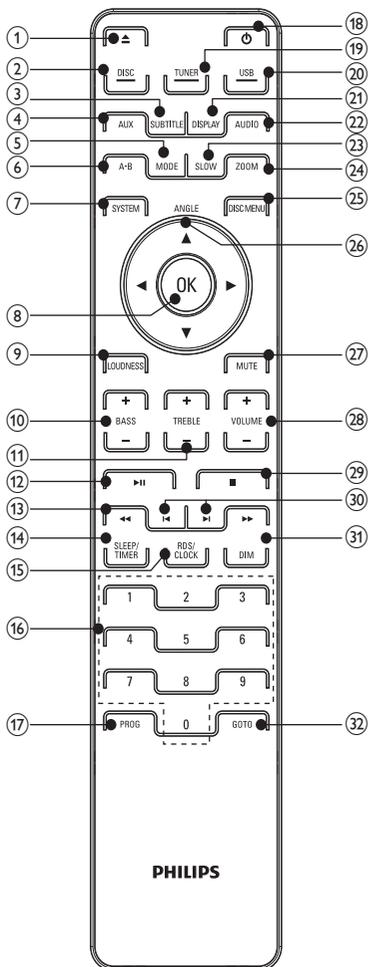
⑪ VOLUME +/-

- Consente di regolare il volume.
- Consente di regolare l'ora.

⑫ 

- Presa per cuffia.

## Panoramica del telecomando



① 

- Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.

② DISC

- Consente di selezionare la sorgente del disco.

③ SUBTITLE

- Consente di selezionare la lingua per i sottotitoli.

④ AUX

- Consente di selezionare la sorgente di un dispositivo audio esterno.

⑤ MODE

- Consente di selezionare le modalità di riproduzione continua.
- Consente di selezionare le modalità di riproduzione casuale.

⑥ A-B

- Consente di ripetere una sezione specifica all'interno di un brano/disco.

⑦ SYSTEM

- Consente di accedere o uscire dal menu di impostazione del sistema.

⑧ OK

- Consente di confermare una selezione.

⑨ LOUDNESS

- Consente di attivare/disattivare la regolazione automatica del volume.

⑩ BASS +/-

- Consente di regolare il livello dei bassi.

⑪ TREBLE +/-

- Consente di regolare il livello degli alti.

⑫ 

- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.

⑬ 

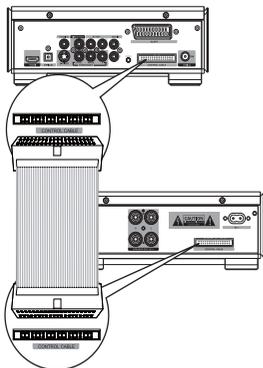
- Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano.

- Consente di sintonizzarsi su una stazione radio.
- 14 SLEEP/TIMER**
- Consente di impostare il timer di spegnimento.
  - Consente di impostare la sveglia.
- 15 RDS/CLOCK**
- Per le stazioni radio FM selezionate: consente di visualizzare le informazioni RDS.
  - Consente di impostare l'orologio.
  - Permette di visualizzare l'orologio.
- 16 Tastierino numerico**
- Consente di selezionare direttamente un titolo/capitolo/ brano.
- 17 PROG**
- Consente di programmare le stazioni radio.
- 18** 
- Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby Eco Power:
- 19 TUNER**
- Consente di selezionare la sorgente del sintonizzatore.
- 20 USB**
- Consente di selezionare la sorgente di un dispositivo USB.
- 21 DISPLAY**
- Consente di visualizzare le informazioni di riproduzione su un televisore collegato.
- 22 AUDIO**
- Per i VCD, selezionare il canale stereo, mono misto, sinistro o destro.
  - Per i video DVD/DivX, consente di selezionare la lingua dell'audio.
- 23 SLOW**
- Per i dischi video: consente di selezionare la modalità di riproduzione lenta.
- 24 ZOOM**
- Consente di ingrandire o ridurre le dimensioni di un'immagine o un video sullo schermo del televisore.
- 25 DISC MENU**
- Per i dischi video: consente di accedere o di uscire dal menu del disco.
  - Per i dischi video con controllo della riproduzione (PBC): consente di attivare/disattivare la modalità PBC.
- 26 Angle** 
- Per i menu: consentono di spostarsi su/giù/a sinistra/a destra.
  - Consentono di spostare un'immagine ingrandita su/giù/a sinistra/a destra.
  - Consentono di ruotare o invertire le immagini.
  - **Angle:** consente di selezionare l'angolo di ripresa del DVD.
- 27 MUTE**
- Consente di disattivare o ripristinare il volume.
- 28 VOLUME+/-**
- Consente di regolare il volume.
  - Consente di regolare l'ora.
- 29** 
- Consente di interrompere la riproduzione.
- 30** 
- Consentono di passare al brano precedente/successivo.
  - Consentono di passare al titolo o capitolo precedente o successivo.
  - Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.
- 31 DIM**
- Consente di accendere/spengere la luce decorativa del sistema principale.
- 32 GOTO**
- Durante la riproduzione del disco, specificare una posizione per l'avvio.

# 3 Collegamento

## Collegamento del cavo di controllo

- 1 Collegare il cavo di controllo fornito ai jack **CONTROL CABLE** sull'unità principale.

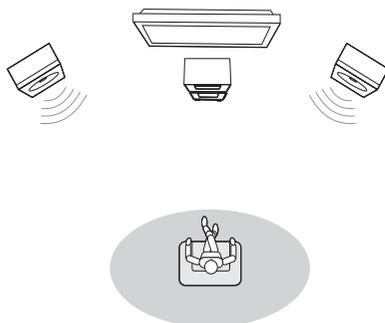


## Preparazione

- 1 Posizionare l'apparecchio vicino al TV.
- 2 Posizionare l'altoparlante anteriore destro e sinistro a uguale distanza dal televisore e a circa 45° dalla posizione di ascolto.

### Nota

- Per evitare interferenze magnetiche o rumori indesiderati, non posizionare l'apparecchio vicino a eventuali dispositivi di irradiazione.



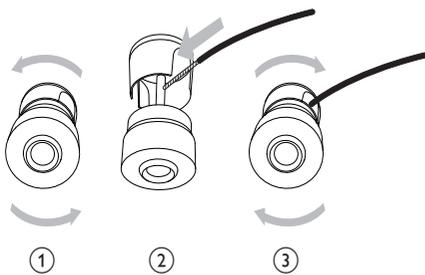
## Collegamento degli altoparlanti

### Nota

- Inserire completamente la porzione senza rivestimento di ciascun cavo dell'altoparlante nella relativa presa.
- Per ottenere prestazioni audio ottimali, utilizzare solo gli altoparlanti in dotazione.
- Collegare solo altoparlanti la cui impedenza è uguale o maggiore rispetto a quella degli altoparlanti forniti in dotazione.
- Il jack **DEMO** si applica solo all'unità dimostrativa che non viene fornita insieme all'apparecchio. Non collegare nessun altro dispositivo all'apparecchio tramite questo jack.

### Sul lato dell'unità principale:

- 1 Svitare i connettori degli altoparlanti.
- 2 Inserire completamente la parte terminale rossa di un cavo degli altoparlanti nel connettore di sinistra rosso (+).
- 3 Avvitare il connettore rosso di sinistra (+) per assicurare il cavo.
- 4 Inserire completamente la parte terminale color argento di un cavo degli altoparlanti nel connettore di sinistra nero (-).
- 5 Avvitare il connettore nero di sinistra (-) per assicurare il cavo.
- 6 Ripetere i passaggi 2-5 per inserire l'altro cavo degli altoparlanti nei connettori relativi.



## Collegamento dell'antenna FM



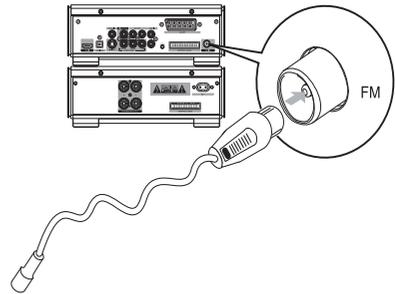
### Suggerimento

- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.
- Per una migliore ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al jack **FM AERIAL**.
- L'unità non supporta la ricezione radio MW.

### Sul lato degli altoparlanti:

- 1 Svitare i connettori degli altoparlanti.
- 2 Per l'altoparlante di sinistra, identificare il cavo degli altoparlanti collegato ai connettori di sinistra dell'unità principale.
- 3 Inserire completamente l'estremità rossa del cavo degli altoparlanti nel connettore rosso (+).
- 4 Avvitare il connettore rosso (+) per assicurare il cavo.
- 5 Inserire completamente l'estremità color argento del cavo degli altoparlanti nel connettore nero (-).
- 6 Avvitare il connettore nero (-) per assicurare il cavo.
- 7 Ripetere i passaggi 2-6 per l'altoparlante di destra.

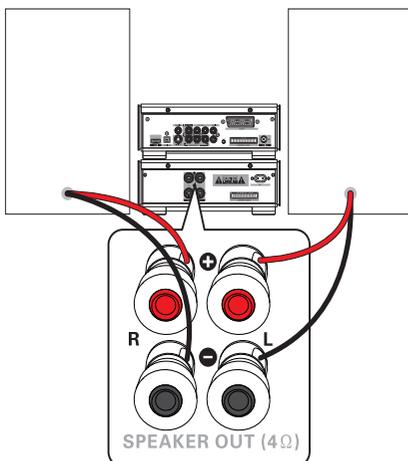
- 1 Collegare l'antenna FM fornita, alla presa **FM AERIAL** sull'unità.



## Collegamento dei cavi audio

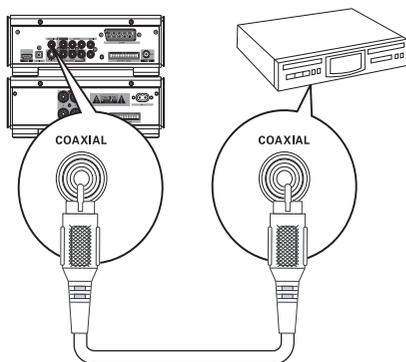
Per la riproduzione dell'audio da altri dispositivi oltre che dagli altoparlanti dell'apparecchio, selezionare un collegamento audio preferito:

- Opzione 1: collegamento di un cavo coassiale
- Opzione 2: collegamento di un cavo ottico
- Opzione 3: collegamento di cavi audio analogici



---

## Opzione 1: collegamento di un cavo coassiale

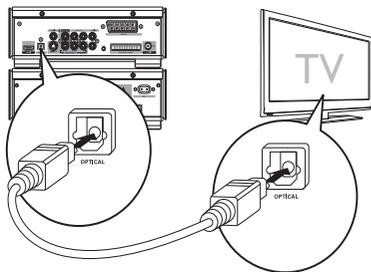


Se l'apparecchio è collegato a un dispositivo audio digitale, è possibile usufruire dell'audio surround multicanale.

- 1 Collegare un cavo coassiale (non fornito) alla presa di ingresso digitale sul dispositivo audio.

---

## Opzione 2: collegamento di un cavo ottico

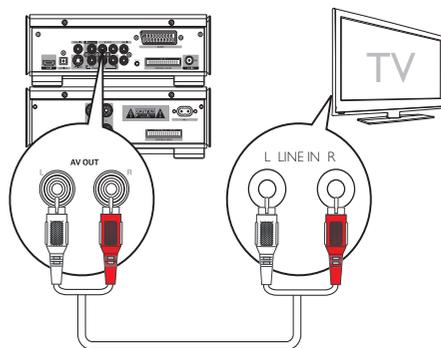


È possibile collegare un cavo ottico per ascoltare audio digitale di alta qualità attraverso l'apparecchio.

- 1 Collegare un cavo ottico (non fornito) alla presa di ingresso ottica del dispositivo audio.

---

## Opzione 3: collegamento di cavi audio analogici



- 1 Collegare un cavo audio (terminali rosso/bianco) alle prese di ingresso audio di un dispositivo audio.

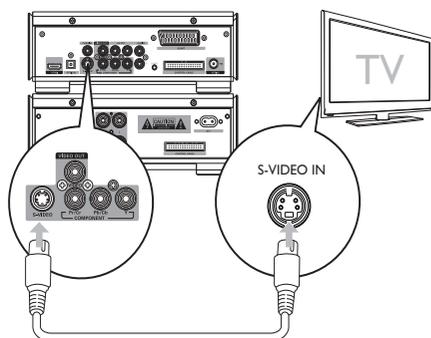
---

## Collegamento dei cavi video

È possibile selezionare la connessione video ottimale supportata dal televisore.

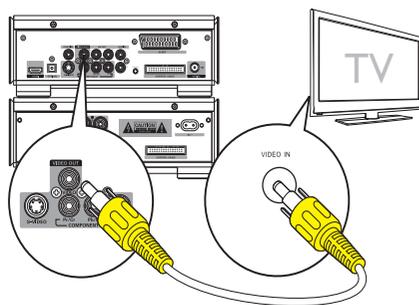
- Opzione 1: collegamento di un cavo S-Video (per un TV standard).
- Opzione 2: collegamento di un cavo Composite Video (CVBS, per TV standard).
- Opzione 3: collegamento di cavi Component Video (per televisori standard o a scansione progressiva).
- Opzione 4: collegamento di un cavo SCART (per TV con una presa di ingresso SCART)
- Opzione 5: collegamento di un cavo HDMI (per TV con una presa di ingresso HDMI)

## Opzione 1: collegamento di un cavo S-Video



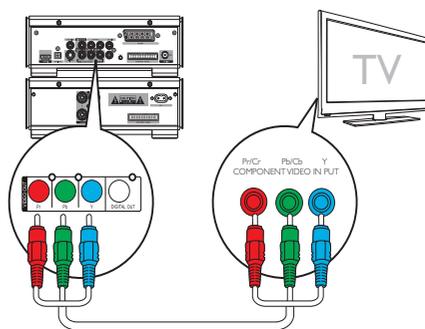
- 1 Collegare un cavo S-Video (non fornito):
  - Alla presa **S-Video** sull'unità.
  - alla presa **S-Video** sul TV.

## Opzione 2: collegamento di un cavo Composite Video



- 1 Collegare il cavo Composite Video in dotazione:
  - alla presa **VIDEO OUT** sull'unità.
  - alla presa di ingresso video sul televisore.

## Opzione 3: collegamento di cavi Component Video



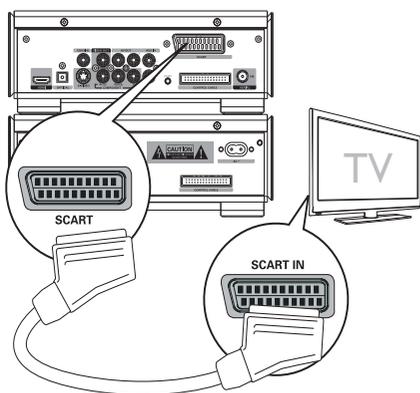
### Nota

- La qualità video della scansione progressiva è disponibile solo nel caso in cui venga utilizzato un televisore compatibile.
- Se il televisore in uso non supporta la scansione progressiva, non è possibile visualizzare le immagini.
- Per attivare la scansione progressiva sul televisore, fare riferimento al relativo manuale dell'utente.

Collegare un TV dotato di scansione progressiva attraverso un cavo Component Video per una qualità video superiore.

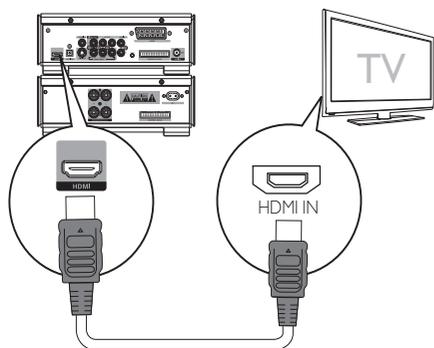
- 1 Collegare i cavi Component Video (rosso/blu/verde - non in dotazione forniti):
  - alle prese **VIDEO OUT (Pr/Cr Pb/Cb Y)** sull'unità.
  - Alle prese di ingresso Component sul televisore.

## Opzione 4: collegamento di un cavo SCART



- 1 Collegare un cavo SCART:
  - alla presa **SCART** sull'unità.
  - alla presa **SCART** sul TV.

## Opzione 5: collegamento di un cavo HDMI



Collegare un TV compatibile con gli standard HDMI (High Definition Multimedia Interface), DVI (Digital Visual Interface) o HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection) tramite l'opzione HDMI per una qualità delle immagini ottimale. Questo collegamento consente di trasmettere segnali video e audio. Tramite questo collegamento è

possibile vedere DVD con contenuti HD (alta definizione).

### Nota

- Alcuni TV non supportano la trasmissione audio HDMI.

- 1 Collegare un cavo HDMI (non fornito):
  - alla presa **HDMI** sull'unità.
  - alla presa **HDMI** sul TV.

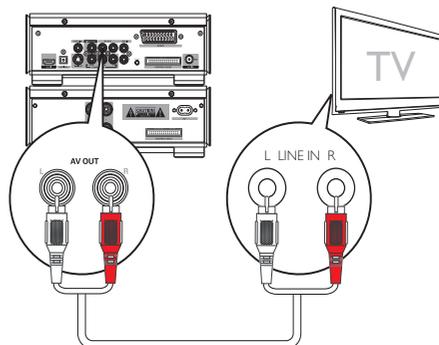
### Nota

- Se il TV dispone solo di un collegamento DVI (Digital Visual Interface), eseguire il collegamento utilizzando un adattatore HDMI/DVI. Per completare questo collegamento è necessario un collegamento audio aggiuntivo.

## Collegamento di un dispositivo audio esterno (opzionale)

Tramite questa unità è possibile ascoltare l'audio di un dispositivo esterno.

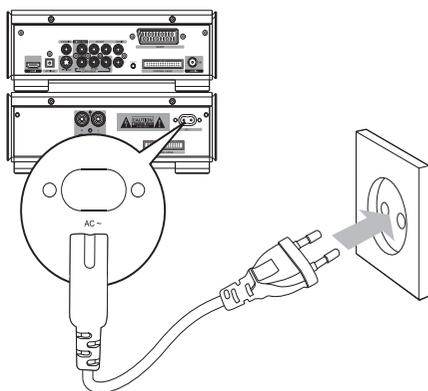
- 1 Collegare i cavi audio (rosso/bianco):
  - alle prese **AUX IN** sull'unità.
  - alle prese di uscita audio sul dispositivo audio esterno.



## Ascolto tramite le cuffie

- 1 Collegare le cuffie alla presa .

## Collegamento dell'alimentazione



### ! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo dell'unità.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di corrente.

## 4 Guida introduttiva

### ! Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

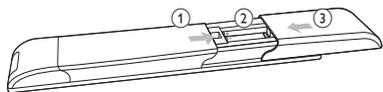
N° di serie \_\_\_\_\_

## Installare le batterie del telecomando

### ! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.
- Rischio di danni al prodotto! Quando non si utilizza il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire batterie 2 R03 AAA con la corretta polarità (+/-) come indicato.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



---

## Impostazione dell'orologio

- 1 In modalità Eco Power, tenere premuto **RDS/CLOCK** per attivare la modalità di impostazione dell'ora.  
↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 2 Premere **VOLUME+/-** per impostare l'ora.
- 3 Premere **RDS/CLOCK** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere **VOLUME+/-** per impostare i minuti.
- 5 Premere **RDS/CLOCK** per confermare.

---

## Attivazione della modalità demo

È possibile avere una panoramica di tutte le funzioni.

- 1 In modalità standby Eco Power, premere **■** sull'unità principale per attivare la modalità demo.  
↳ Ha inizio una dimostrazione di tutte le principali funzioni disponibili.

**Per disattivare la modalità di dimostrazione:**

- 1 Premere nuovamente **■** sull'unità principale.

---

## Consente di accendere/ spegnere la luce decorativa.

- 1 Premere **DIM** per accendere/spegnere la luce decorativa del sistema principale.

---

## Accensione

- 1 Premere **⏻**.  
↳ Prima dell'accensione, l'apparecchio impiega 10 secondi per scaldarsi.

---

## Passaggio alla modalità standby

- 1 Premere **⏻** per passare alla modalità Standby Eco Power dell'unità.  
↳ Viene disattivata la retroilluminazione sul display.  
↳ L'indicatore Eco Power blu si accende.



### Suggerimento

- In modalità Eco Power, è possibile premere **CLOCK** per passare alla modalità standby e visualizzare l'orologio (se impostato).
- Se il sistema resta in modalità standby per più di 90 secondi, passerà automaticamente alla modalità Eco Power.

---

## Scelta della sorgente adatta sul TV

- 1 Accendere l'apparecchio.
- 2 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 3 Accendere il televisore e impostare la sorgente video appropriata.  
↳ Viene visualizzata la schermata di sfondo blu del DVD.



### Suggerimento

- Per dettagli su come selezionare la sorgente video corretta, consultare il manuale del televisore.

## Scelta del sistema TV corretto

Se il video non viene visualizzato correttamente, modificare questa impostazione. Per impostazione predefinita, questa opzione è impostata sul valore più comune per il paese di appartenenza.

- 1 Premere **SYSTEM**.
- 2 Premere ▼ per selezionare **[Imp Video]> [Tipo TV]**, quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
  - **[PAL]** - Per i televisori con il sistema colore PAL.
  - **[NTSC]** - Per i televisori con il sistema colore NTSC.
  - **[Multi]** - Per televisori compatibili con entrambi i formati PAL e NTSC.
- 4 Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

## Attivazione della scansione progressiva

La scansione progressiva visualizza un numero due volte superiore di fotogrammi al secondo rispetto alla scansione interlacciata (sistema TV standard). Grazie a un numero di linee praticamente raddoppiato, la scansione progressiva offre una qualità e una risoluzione dell'immagine superiore.

Prima di attivare questa funzione, assicurarsi che:

- Il TV supporti segnali a scansione progressiva.
- L'unità sia stata collegata al TV tramite collegamento Component Video.

- 1 Accendere il televisore.
- 2 Assicurarsi che la modalità di scansione progressiva sia disattivata (vedere il manuale dell'utente del TV).
- 3 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per l'unità.
- 4 Premere **DISC**.
- 5 Premere **SYSTEM MENU**.
- 6 Premere ▼ per selezionare **[Imp Video]**, quindi premere ►.
- 7 Selezionare **[Progressivo]>[Attivo]**, quindi premere **OK**.
  - ↳ Viene visualizzato un messaggio di avviso.
- 8 Per continuare, selezionare **[OK]** e premere **OK**.
  - ↳ La configurazione della scansione progressiva è completa.



### Nota

- Se viene visualizzata una schermata vuota/distorta, attendere 15 secondi per il ripristino automatico oppure disattivare manualmente la scansione progressiva.

- 9 Premere **SYSTEM MENU** per uscire.

## Modifica della lingua del menu di sistema

- 1 Premere **SYSTEM**.
- 2 Selezionare **[Impost Generali]>[Lingua OSD]**, quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

# 5 Riproduci



## Attenzione

- Rischio di danni all'unità! Non spostare mai l'unità durante la riproduzione.

## Riproduzione di dischi



## Attenzione

- Evitare di guardare direttamente il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Rischio di danni al prodotto! Non riprodurre mai dischi con accessori quali anelli di stabilizzazione o rivestimenti particolari.
- Non forzare il cassetto del disco o inserire oggetti diversi da dischi. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti del lettore dischi.



## Nota

- La riproduzione potrebbe variare a seconda del tipo di disco/file.
- Viene riprodotta solo la prima sessione di un CD multisessione.
- L'unità non supporta il formato audio MP3PRO.
- Se nel nome (ID3) del brano MP3 o nel nome dell'album sono presenti caratteri speciali, il nome potrebbe non essere visualizzato correttamente perché tali caratteri non sono supportati da questo registratore.

- 1 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 2 Premere **▲**.
- 3 Inserire un disco con la parte stampata rivolta verso l'alto, quindi chiudere il cassetto.
  - ↳ La riproduzione inizia.
  - ↳ Per interrompere la riproduzione, premere **■**.
  - ↳ Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.

- ↳ Per i dischi video, la riproduzione riparte sempre dal punto in cui è stata interrotta la volta precedente.
- ↳ Per avviare la riproduzione dall'inizio, premere **◀** durante la visualizzazione del messaggio.

Quando si inserisce un disco DVD/(S)VCD, può comparire un menu sullo schermo TV.

Per accedere o uscire dal menu in modalità manuale:

- 1 Premere **DISC MENU**.

Per un disco VCD dotato della funzione **PBC (Playback Control, Controllo della riproduzione) (solo versione 2.0)**:

La funzione PBC consente di riprodurre in maniera interattiva i dischi VCD a seconda del tipo di menu su schermo.

- 1 Durante la riproduzione, premere **DISC MENU** per attivare/disattivare il controllo della riproduzione.

- ↳ Quando la funzione PBC è attiva, la schermata del menu viene visualizzata.
- ↳ Quando la funzione PBC non è attiva, viene avviata la riproduzione normale.

Per i file audio MP3/WMA su DVD, CD registrabile.

- Premere **▲▼** oppure immettere un numero di cartella per selezionarla.
- Premere **◀▶** per selezionare un brano o file.

È possibile effettuare la ricerca veloce in avanti o indietro durante la riproduzione.

- Premere **◀◀▶▶** per selezionare la velocità richiesta.
- Per tornare alla velocità di riproduzione normale, premere **▶||**.
- Premere **◀▶** per selezionare il capitolo/titolo/brano precedente o successivo.

È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli sui dischi DVD o DivX® Ultra.

- Durante la riproduzione, premere **SUBTITLE**.



### Suggerimento

- Per alcuni DVD, è possibile modificare la lingua solo tramite il menu del disco. Premere **DISC MENU** per accedere al menu.

## Riproduzione da dispositivo USB



### Nota

- Assicurarsi che il dispositivo USB contenga file audio riproducibili nei formati supportati. (Vedere "Informazioni sul prodotto - Informazioni sulla riproducibilità USB".)

- 1 Inserire il connettore USB del dispositivo nella presa .
- 2 Premere **USB**.
- 3 Premere **▲▼** per selezionare una cartella.
- 4 Premere **◀▶** per selezionare un file.
- 5 Premere **▶||** per avviare la riproduzione.
  - Per interrompere la riproduzione, premere **■**.
  - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.

## Riproduzione di video DivX

È possibile riprodurre file DivX copiati su supporto CD-R/RW, DVD registrabile o dispositivo USB.

- 1 Inserire un disco o collegare un dispositivo USB.
- 2 Selezione di una sorgente:
  - Per i dischi, premere **DISC**.
  - Per i dispositivi USB, premere **USB**.
- 3 Selezionare un file da riprodurre e premere **OK**.
  - Per interrompere la riproduzione, premere **■**.

- Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.
- Per modificare la lingua dei sottotitoli, premere **SUBTITLE**.



### Nota

- Sono supportati i file dei sottotitoli con le seguenti estensioni: .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, che, tuttavia, non vengono visualizzati nel menu di navigazione del file.
- Il nome del file dei sottotitoli deve essere lo stesso del file del film.

## Visualizzazione di immagini

È possibile visualizzare file JPEG come presentazione.

- 1 Inserire un disco di immagini o collegare un dispositivo USB.
- 2 Selezione di una sorgente:
  - Per i dischi, premere **DISC**.
  - Per i dispositivi USB, premere **USB**.
- 3 Premere **▲▼** per selezionare una cartella.
- 4 Premere **◀▶** per selezionare un file.
  - Per visualizzare solo l'immagine selezionata, premere **OK**.
  - Per iniziare la presentazione, premere **▶||**.
  - Per tornare al menu, premere **DISC MENU**.
  - Per visualizzare un'anteprima di tutte le immagini in una cartella, premere **■** durante la presentazione.

## Modalità di riproduzione delle presentazioni

È possibile visualizzare le immagini in come presentazioni in diverse modalità di riproduzione.

- 1 Premere ripetutamente **PROG**.

---

## Visualizzazione da diverse angolazioni

- 1 Durante la riproduzione, premere **Angle**  per ruotare l'immagine.

---

## Riproduzione di presentazioni musicali

È possibile riprodurre contemporaneamente file musicali in formato MP3/WMA e file immagine in formato JPEG per creare una presentazione musicale. I file MP3/WMA e JPEG devono essere memorizzati nello stesso disco o dispositivo USB.

- 1 Riproduzione di musica in formato MP3/WMA.
- 2 Selezionare la cartella/album fotografico e premere  per avviare la riproduzione della presentazione.
  - ↳ La presentazione ha inizio e termina solo dopo aver visualizzato tutte le immagini contenute nell'album o nella cartella.
  - ↳ La riproduzione dell'audio prosegue fino al termine del disco.
  - ↳ Per tornare al menu, premere **DISC MENU**.
- 3 Per interrompere la presentazione, premere .
- 4 Per interrompere la riproduzione della musica, premere nuovamente .

---

## Controllo della riproduzione

### Ripetizione e riproduzione casuale

Durante la riproduzione è possibile selezionare diverse funzioni di ripetizione. Le opzioni di ripetizione della riproduzione variano a seconda del tipo di disco.

- 1 Premere **MODE** ripetutamente per scegliere una modalità di riproduzione.

- Per DVD
  - **[Chapter]** (capitolo): consente di ripetere il capitolo corrente
  - **[Title]** (titolo): consente di ripetere il titolo corrente
  - **[All]** (ripeti tutti): consente di ripetere l'intero disco
  - **[Shuffle]** (casuale): consente di ripetere i brani del disco in modalità casuale
- Per VCD/MP3/CD/DivX
  - **[Track]** (brano): consente di ripetere il brano corrente
  - **[DISC]**(disco): consente di ripetere la riproduzione del disco
  - **[Shuffle]** (casuale): consente di ripetere i brani del disco in modalità casuale
  - **[Shuffle repeat]** (ripetizione casuale): consente di ripetere la riproduzione del disco in ordine casuale
  - **[Repeat off]** (off): consente di disattivare la modalità di riproduzione

- 1 Per tornare alla riproduzione normale, premere più volte **MODE** fino a quando non è più visualizzata alcuna modalità di riproduzione.

 **Nota**

- La modalità casuale non può essere selezionata durante la riproduzione di brani programmati.

---

### Ripetizione A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante la riproduzione di file musicali o video, premere **A-B** sul punto di inizio.
- 2 Premere **A-B** sul punto finale.
  - ↳ La sezione delimitata verrà riprodotta in modo continuo.
  - ↳ Per interrompere la riproduzione continua, premere nuovamente **A-B**.

## Nota

- È possibile impostare la sezione A e B solo all'interno dello stesso capitolo/brano.

## Ricerca per orario o numero di scena/brano

Durante la riproduzione di un video o di un file musicale è possibile selezionare una scena, un brano o un punto specifico.

- 1 Durante la riproduzione, premere **GOTO** fino a che non compare il campo dell'orario o del capitolo/brano.
  - Per il campo dell'orario, inserire la posizione di riproduzione in ore, minuti e secondi.
  - Per il campo capitolo/brano, inserire il numero di capitolo/brano.

## Utilizzo della modalità di riproduzione lenta

- 1 Premere **SLOW** durante la riproduzione per selezionare la velocità richiesta (in avanti o indietro).  
↳ Non viene riprodotto l'audio del video.
- 2 Per tornare alla velocità di riproduzione normale, premere **▶||**.

## Suggerimento

- La riproduzione lenta indietro non è consentita sui VCD.

## Opzioni di riproduzione

### Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **DISPLAY** per visualizzare informazioni di riproduzione diverse sul TV.

## Modifica dell'angolo di visualizzazione

Alcuni DVD contengono scene alternative registrate ad angolazioni diverse. Su tali DVD è possibile scegliere le scene alternative disponibili.

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **Angle** per cambiare l'angolo di visualizzazione.

## Ingrandimento/riduzione dell'immagine

- 1 Durante la riproduzione di video/immagini, premere più volte **ZOOM** per ingrandire/ridurre un'immagine.
  - Quando l'immagine è ingrandita, è possibile premere **◀◀▶▶/▲/▼** per scorrere su di essa.

## 6 Ascolto della radio

### Sintonizzazione su una stazione radio

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Tenere premuto **◀◀▶▶** per più di 2 secondi.
  - ↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 3 Ripetere il passaggio 2 per sintonizzare altre stazioni.
  - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere ripetutamente **◀◀▶▶** fino a che non si ottiene una ricezione ottimale.

### Programmazione automatica delle stazioni radio

#### Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 In modalità sintonizzatore, tenere premuto **PROG** per più di 2 secondi per attivare la modalità di programmazione automatica.
  - ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono programmate in base alla capacità di ricezione della banda.
  - ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

### Programmazione manuale delle stazioni radio

#### Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
  - ↳ La scritta [PROG] lampeggia sul display.
- 3 Premere **◀▶** per assegnare alla stazione radio un numero da 1 a 20, quindi premere **PROG** per confermare.
  - ↳ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 4 Ripetere i passi sopra descritti per programmare altre stazioni.

#### Nota

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

### Scelta di una stazione radio preimpostata

- 1 Premere **◀▶** per selezionare un numero preimpostato.

#### Suggerimento

- Posizionare l'antenna a debita distanza dal televisore, videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.
- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.

---

## Impostazione dell'orologio RDS

È possibile utilizzare il segnale di trasmissione oraria unitamente al segnale RDS per impostare automaticamente l'orologio dell'apparecchio.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione radio RDS che trasmette segnali orari.
  - ↳ L'apparecchio rileva l'ora RDS e imposta automaticamente l'orologio.



### Nota

- L'accuratezza dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS che trasmette il segnale orario.

---

## Visualizzazione delle informazioni RDS

RDS (Radio Data System, Sistema Dati Radio), è un servizio che consente alle stazioni FM di visualizzare ulteriori informazioni. Se si è sintonizzati su una stazione RDS, vengono visualizzati l'icona RDS e il nome della stazione. Se viene utilizzata la programmazione automatica, le stazioni RDS vengono programmate per prime.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione RDS.
- 2 Premere ripetutamente **RDS/CLOCK** per scorrere le informazioni seguenti (se disponibili):
  - ↳ Nome della stazione
  - ↳ Tipo di programma, ad esempio **[NEWS]**, **[SPORT]**, **[POP M]**...
  - ↳ Frequenza

---

## 7 Regolazione dell'audio

---

### Regolazione del livello del volume

- 1 Durante la riproduzione, premere **VOLUME+/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

---

### Selezione del controllo automatico del volume

La funzione relativa al volume consente al sistema di aumentare l'effetto sonoro dei toni alti e bassi a volume basso (maggiore è il volume, minore è l'aumento dei toni bassi e alti).

- 1 Durante la riproduzione, premere **LOUDNESS** per accendere/spengere il controllo automatico del volume.

---

### Regolazione del livello dei bassi

- 1 Durante la riproduzione, premere **BASS +/-** per regolare il livello dei bassi.

---

### Disattivazione dell'audio

- 1 Durante la riproduzione, premere **MUTE** per disattivare o ripristinare l'audio.

---

### Regolazione del livello degli alti

- 1 Durante la riproduzione, premere **TREBLE +/-** per regolare il livello degli alti.

# 8 Regolazione delle impostazioni

## Impostazioni generali

- 1 Premere **SYSTEM**.  
↳ Viene visualizzato il menu **[Impost. Generali]**.
- 2 Premere **▶▶**.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
  - Per tornare al menu precedente, premere **◀◀**.
  - Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

### Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

### [Blocca Disco]

Consente di impostare limitazioni alla riproduzione di alcuni dischi. Prima di iniziare, inserire il disco nel vassoio (è possibile bloccare un massimo di 40 dischi).

- **[Blocca]** – Limita l'accesso al disco inserito. Per sbloccare e riprodurre il disco, è necessario immettere una password.
- **[Sblocca]** – Consente di riprodurre tutti i dischi.

### Suggerimento

- Per impostare o modificare la password, andare su **[Impos. Preferenze] > [Password]**.

### [Lingua OSD]

Consente di selezionare la lingua del display OSD.

Questo apparecchio supporta Philips EasyLink, che utilizza il protocollo HDMI CEC (Consumer Electronics Control). I dispositivi conformi a EasyLink collegati mediante i connettori HDMI possono essere controllati con un unico telecomando.

### Nota

- Philips non garantisce una completa interoperatività con tutti i dispositivi HDMI CEC.

### [EasyLink]

- **[Auto accensione TV]** - Consente di abilitare/disabilitare la funzione di riproduzione One Touch.
- **[Standby sistema]** - Consente di abilitare/disabilitare la funzione di spegnimento One Touch. È possibile utilizzare il telecomando dell'apparecchio per passare in modalità standby quest'ultimo e tutti i dispositivi HDMI collegati.
- **[Contr. audio sist.]** - Consente di abilitare/disabilitare la funzione di controllo audio One Touch.

### [Screen Saver]

Lo screen saver protegge lo schermo del televisore da danni causati da un'esposizione troppo lunga a un'immagine statica.

- **[Attivo]** – consente di attivare lo screen saver.
- **[Disattivo]** – consente di disattivare lo screen saver.

### [Codice DivX(R) VOD]

Consente di visualizzare il codice di registrazione DivX®.

### Suggerimento

- Consente di immettere il codice di registrazione DivX quando si acquistano o noleggiano video da [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). I video DivX noleggiati o acquistati tramite il servizio DivX® VOD (Video On Demand) possono essere riprodotti solo sul dispositivo su cui sono registrati.

## Impostazioni audio

- 1 Premere **SYSTEM**.
- 2 Premere ▼ per selezionare [**Impostaz. Audio**], quindi premere ►►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
  - Per tornare al menu precedente, premere ◀◀.
  - Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

### Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

### [Audio HDMI]

Quando l'apparato viene collegato al televisore tramite un cavo HDMI, selezionare l'uscita audio relativa alla connessione.

- **[Attivo]** – l'audio viene riprodotto sia attraverso il TV che attraverso l'apparecchio. Se il formato audio del disco non è supportato, l'audio verrà riprodotto a due canali (PCM lineare).
- **[Disattivo]** – consente di disattivare l'uscita audio dal televisore. L'audio verrà riprodotto solo tramite l'apparecchio.

### [Modalità Notte]

Consente di attutire i suoni più forti e schiarire i suoni bassi per guardare DVD a basso volume, senza disturbare gli altri.

- **[Disattivo]** – garantisce un audio surround nell'intera gamma dinamica.
- **[Attivo]** – per la visualizzazione a basso livello durante la notte (solo DVD).

## Impostazioni video

- 1 Premere **SYSTEM**.
- 2 Premere ▼ per selezionare [**Imp Video**], quindi premere ►►.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un'impostazione, quindi premere **OK**.
  - Per tornare al menu precedente, premere ◀◀.
  - Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

### Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

### [Tipo TV]

Se il video non viene visualizzato correttamente, modificare questa impostazione. Per impostazione predefinita, questa opzione è impostata sul valore più comune per il paese di appartenenza.

- **[PAL]** – Per i televisori con il sistema colore PAL.
- **[NTSC]** – Per i televisori con il sistema colore NTSC.
- **[Multi]** – Per televisori compatibili con entrambi i formati PAL e NTSC.

### [Visualizz TV]

Il formato TV determina il formato dello schermo in base al tipo di TV collegato.



4:3 Pan Scan (PS)



4:3 Letter Box (LB)



Wide Screen da 16:9

- **[4:3 Pan Scan]** – Per i televisori con schermo 4:3: display a tutto schermo con lati tagliati.
- **[4:3 Letter Box]** – Per i televisori con schermo 4:3: display "maxi-schermo" con barre nere sopra e sotto.

- **[Wide Screen da 16:9]** – Per i televisori “maxi-schermo”: formato 16:9.

- **[Disattivo]** – consente di disattivare la visualizzazione dei sottotitoli per non udenti.

### [Progressivo]

Attivare o disattivare la modalità di scansione progressiva.

### [impost Colore]

Consente di selezionare una serie di opzioni per i colori delle immagini o di modificare le impostazioni personali.

- **[Standard]** – Impostazione dei colori originali.
- **[Luminoso]** – Impostazione dei colori vivaci.
- **[Morbido]** – Impostazione dei colori caldi.
- **[Personale]** – Personalizzazione delle impostazioni dei colori. Consente di regolare il livello di luminosità, il contrasto, la nitidezza/tinta e la saturazione del colore.

**[Video HDMI]** – consente di selezionare la risoluzione dell’uscita video HDMI compatibile con le funzionalità di visualizzazione del televisore.

Opzione	Descrizione
<b>[Auto]</b>	Consente di individuare e selezionare automaticamente la migliore risoluzione video supportata.
<b>[480p], [576p], [720p], [1080i], [1080p]</b>	Consente di selezionare la risoluzione video migliore in base al televisore. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale del televisore.

### [Sot Non Udenti]

Consente di attivare o disattivare la visualizzazione dei sottotitoli per non udenti.

- **[Attivo]** – consente di visualizzare gli effetti sonori nei sottotitoli. Questa funzione è applicabile solo ai dischi contenenti informazioni relative ai sottotitoli incorporati e se il televisore la supporta.

## Preferenze

- 1 Premere **SYSTEM**.
- 2 Premere ▼ per selezionare **[Impos Preferenze]**, quindi premere ►►.
- 3 Selezionare un’opzione, quindi premere **OK**.
- 4 Selezionare un’impostazione, quindi premere **OK**.
  - Per tornare al menu precedente, premere ◀◀.
  - Per uscire dal menu, premere **SYSTEM**.

### Nota

- Per una descrizione più approfondita di queste opzioni, consultare le pagine seguenti.

### [Audio]

Consente di selezionare la lingua dell’audio preferita per la riproduzione del disco.

### [Sottotit]

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli preferita per la riproduzione del disco.

### [Menu Disco]

Consente di modificare la lingua preferita per il menu del disco.

### Nota

- Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita.
- Per alcuni dischi, è possibile modificare la lingua dei sottotitoli e dell’audio solo tramite il menu del disco.
- Per selezionare lingue non visualizzate nel menu, selezionare **[Altro]**. Quindi, verificare l’elenco di codici lingua disponibile sul retro del manuale dell’utente e immettere il codice a 4 cifre corrispondente alla lingua desiderata.

## [Cont Genitori]

Consente di limitare l'accesso ai dischi inadatti ai bambini. I dischi di questo tipo devono essere stati registrati in base a una scala di valutazioni.

- 1) Premere **OK**.
- 2) Selezionare un livello di classificazione, quindi premere **OK**.
- 3) Premere i tasti numerici per immettere la password.

### Nota

- I dischi a cui è stato assegnato un livello superiore a quello selezionato in **[Cont Genitori]** vengono riprodotti soltanto se si immette la password.
- La classificazione dei contenuti è regolata dalle norme vigenti nei vari paesi. Per consentire la riproduzione di tutti i dischi, selezionare "8".
- Alcuni dischi riportano una classificazione, ma questa non è registrata sul supporto e pertanto non ha alcun effetto sulla riproduzione.

### Suggerimento

- È possibile impostare o modificare la password (vedere **[Impos Preferenze]** > **[Password]**).

## [PBC]

Consente di attivare o disattivare il menu dei contenuti di VCD/SVCD con funzione PBC (playback control, controllo di riproduzione).

- **[Attivo]** – consente di visualizzare il menu indice quando viene caricato un disco per essere riprodotto.
- **[Disattivo]** – consente di ignorare il menu e iniziare la riproduzione dal primo titolo.

## [Nav MP3/JPEG]

Consente di visualizzare le cartelle o tutti i file.

- **[Con Menu]** – consente di visualizzare le cartelle dei file MP3/WMA.
- **[Senza Menu]** – consente di visualizzare tutti i file.

## [Password]

È possibile impostare o modificare la password per i dischi bloccati e per la riproduzione di DVD con contenuto vietato.

- 1) Premere i tasti numerici per immettere le cifre "0000" oppure la password corrente nel campo **[Vecc Password]**.
- 2) Immettere la password nel campo **[Nuov Password]**.
- 3) Immettere nuovamente la password nel campo **[Conferm PSW]**.
- 4) Premere **OK** per uscire dal menu.

### Nota

- Se non si ricorda la password, immettere "0000" prima di impostare una nuova password.

## [Sottotit DivX]

Consente di selezionare un set di caratteri che supporti i sottotitoli DivX

**[Standard]** Inglese, irlandese, danese, estone, finlandese, francese, tedesco, italiano, portoghese, lussemburghese, norvegese (bokmål e nynorsk), spagnolo, svedese, turco

**[Cent. Eur.]** Polacco, ceco, slovacco, albanese, ungherese, sloveno, croato, serbo (script latino), rumeno

**[Cirillico]** Bielorusso, bulgaro, ucraino, macedone, russo, serbo

**[Greco]** Greek

**[Ebraico]** Ebraico

### Nota

- Assicurarsi che il file del sottotitolo abbia esattamente lo stesso nome del file del film. Se, ad esempio, il nome file del film è "film.avi", il file di testo dovrà essere denominato "film.sub" o "film.srt".

## 9 Altre funzioni

### Impostazione della sveglia

Questa unità può essere utilizzata come sveglia. Le modalità DISC, TUNER o USB possono essere attivate per la riproduzione ad un'ora prestabilita.



Nota

- Verificare di aver impostato correttamente l'orologio.

- 1 In modalità standby, tenere premuto **SLEEP/TIMER**.  
↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 2 Ruotare **VOLUME+/-** o premere **VOLUME+/-** sul telecomando per impostare l'ora.
- 3 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 4 Ruotare **VOLUME+/-** o premere **VOLUME+/-** sul telecomando per impostare i minuti.
- 5 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ La scritta **[OFF]** inizia a lampeggiare.
- 6 Ruotare **VOLUME+/-** o premere **VOLUME+/-** sul telecomando per selezionare **[ON]**.
- 7 Premere **SLEEP/TIMER** per confermare.  
↳ Il timer viene impostato e attivato.

#### Per disattivare il timer

- Selezionare **[OFF]** al passaggio 6.
- Se la sveglia è attiva, il display mostra il simbolo .
- Se la sveglia non è attiva, il simbolo  scompare dal display.

### Impostazione del timer di spegnimento

L'apparecchio può passare automaticamente alla modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.

- 1 Quando il sistema è acceso, premere ripetutamente **SLEEP/TIMER** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).  
↳ Se la sveglia è attiva, sul display è visualizzato il simbolo „zZ”.

#### Per disattivare il timer di spegnimento

- 1 Premere più volte **SLEEP/TIMER** fino a che non compare **[-]**.  
↳ Se la sveglia non è attiva, il simbolo „zZ” scompare dal display.

### Riproduzione da un dispositivo audio

Tramite questo apparecchio è possibile ascoltare l'audio da un dispositivo esterno.

- 1 Collegare un cavo audio da 3,5 mm (non fornito) tra la presa **AUX** e quella di uscita audio del dispositivo.
- 2 Premere **AUX**.
- 3 Avviare la riproduzione dal dispositivo (vedere il manuale dell'utente relativo).

# 10 Informazioni sul prodotto



## Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Specifiche

### Amplificatore

Potenza nominale in uscita	2 X 75 W RMS
Risposta di frequenza	40 Hz-20.000 Hz, $\pm 3$ dB
Rapporto segnale/ rumore	> 65 dB
Ingresso Aux	0,5 V RMS 20 kohm

### Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Codifica video	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Video DAC	12 Bit
Sistema segnale	PAL / NTSC
Formato video	4:3 / 16:9
Video S/N	> 48 dB
Audio DAC	24 Bit / 96 kHz
Distorsione totale armonica	< 1% (1 kHz)
Risposta di frequenza	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz - 22 kHz (48 kHz) 4 Hz - 24 kHz (96 kHz)
Rapporto segnale/ rumore	> 65 dBA

### Sintonizzatore (FM)

Gamma di sintonizzazione	87,5-108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 KHz
Sensibilità - Mono, rapporto segnale/ rumore 26 dB	< 22 dBf
Sensibilità - Stereo, rapporto segnale/ rumore 46 dB	< 43 dBf
Selettività di ricerca	> 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/ rumore	> 55 dB

### Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	woofer da 5,25" + tweeter da 1"
Sensibilità	> 80 dB/m/W $\pm 4$ dB/m/W

### Informazioni generali

Alimentazione CA	220-230 V, 50 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	60 W
Consumo energetico in modalità Standby	Eco Power < 1 W
Uscita Composite Video	1,0 V <sub>p-p</sub> , 75 ohm 0,5 V <sub>pp</sub> $\pm$ 0,1 V <sub>pp</sub>
Uscita coassiale	75 ohm
Uscita cuffie	2 X 15 mW, 32 ohm
USB Direct	Versione 2.0

Dimensioni	
- Unità principale (L x A x P)	250 X 185 X 280 mm
- Cassa altoparlanti (L x A x P)	205 X 330 X 240 mm
Peso	
- Con imballo	22,5 kg
- Unità principale	6,8 kg
- Cassa altoparlanti	2 x 7 kg

## Formati dei dischi supportati

- DVD (Digital Video Disc)
- CD Video (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Digital Video Disc + riscrivibili (DVD+RW)
- Compact Disc (CD)
- File immagini (Kodak, JPEG) su CDR(W)
- Dischi DivX(R) su CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x e 5.x
- WMA

### Formati dei CD MP3 supportati:

- ISO 9660
- Nome titolo/album: max. 12 caratteri
- Numero max. di titoli più album: 255.
- Livello max. di directory nidificate: 8.
- Numero max. di album: 32.
- Numero max. di brani MP3: 999.
- Frequenze di campionamento supportate per i dischi MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Velocità di trasferimento supportate per i dischi MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).
- I seguenti formati non sono supportati:
  - \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U,
  - \*.PLS, \*.WAV
  - Nome album/titolo non in inglese
  - Dischi registrati in formato Joliet
  - MP3 Pro e MP3 con tag ID3

## Informazioni sulla riproducibilità USB

### Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Lettori USB Flash (USB 2.0 o USB 1.1).
- Schede di memoria (per il funzionamento con questo apparecchio, è richiesto un lettore di schede supplementare)

### Formati supportati:

- Formato file memoria o USB FAT12, FAT16, FAT32 (dimensioni settore: 512 byte)
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 Kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA v9 o versioni precedenti
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Numero di album/cartelle: massimo 99
- Numero di brani/titoli: massimo 999
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva
- Nome file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

### Formati non supportati:

- Album vuoti: album che non contengono file MP3/WMA e che, pertanto, non vengono visualizzati sul display.
- I formati di file non supportati vengono ignorati. Ad esempio, i documenti Word (.doc) o i file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- File audio in formato AAC, WAV, PCM
- File WMA protetti da codifica DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- File WMA in formato senza perdita

# 11 Risoluzione dei problemi



## Attenzione

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web Philips ([www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support)). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere l'apparecchio, il numero del modello e il numero di serie a portata di mano.

### Assenza di alimentazione

- Verificare che il cavo di alimentazione CA dell'apparecchio sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

### Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco non sia inserito capovolto.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

### Immagine assente

- Controllare il collegamento video.
- Accendere il televisore e impostare il canale di ingresso video appropriato.

- La scansione progressiva viene attivata ma il televisore non la supporta.

### Immagine in bianco e nero o distorta

- Il disco non corrisponde al sistema standard del televisore a colori (PAL/NTSC).
- A volte l'immagine può essere leggermente distorta. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
- Pulire il disco.
- Durante l'impostazione della scansione progressiva può comparire un'immagine distorta.

### Il formato dello schermo non può essere modificato nonostante sia stata impostata la visualizzazione TV.

- Il formato è fisso sul disco DVD.
- In alcuni sistemi TV il formato non può essere modificato.

### Assenza di audio o audio scarso

- Regolare il volume.
- Scollegare le cuffie.
- Assicurarsi che il subwoofer wireless sia collegato.

### Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.
- Inserire la batteria con le polarità (segni +/–) allineate come indicato.
- Sostituire la batteria.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore del sistema.

### Il disco non viene riprodotto

- Inserire un disco leggibile con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- Verificare il tipo di disco, il sistema colore e il codice regionale. Verificare che il disco non sia sporco o graffiato.
- Premere **SYSTEM** per uscire dal menu di impostazione del sistema.

- Disabilitare la password per il controllo genitori o modificare il livello di protezione.
- Si è creata della condensa all'interno del sistema. Rimuovere il disco e lasciare acceso il sistema per circa un'ora. Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente il sistema.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

#### **Scarsa ricezione radio**

- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna FM.
- Collegare un'antenna FM esterna.

#### **Impossibile selezionare la scansione**

##### **progressiva**

- Assicurarsi che la modalità di uscita video sia impostata su [YUV].

#### **Impossibile impostare la lingua dell'audio o dei sottotitoli**

- Il disco non è stato registrato con audio o sottotitoli in più lingue.
- L'impostazione della lingua dell'audio o dei sottotitoli non è consentita sul disco.

#### **Dispositivo USB o scheda SD/MMC non supportati**

- Il dispositivo USB o la scheda SD/MMC non è compatibile con l'apparecchio. Provare a collegare un altro dispositivo.

#### **Impossibile visualizzare alcuni file sul dispositivo USB o scheda SD/MMC**

- Il numero di cartelle o di file contenuti nel dispositivo USB o nella scheda SD/MMC supera il limite massimo consentito. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
- I formati di questi file non sono supportati.

#### **Il timer non funziona**

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.

#### **L'impostazione orologio/timer si è cancellata**

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione o il cavo di alimentazione è stato scollegato.
- Ripristinare l'orologio/timer.

# 12 Glossario

---

## A

### Audio analogico

Un suono che non è stato trasformato in numeri. L'audio analogico è disponibile quando si utilizza AUDIO LEFT/RIGHT. Questi jack rossi e bianchi inviano l'audio su due canali, quello sinistro e quello destro.

### Audio digitale

L'audio digitale è un segnale sonoro che è stato convertito in valori numerici. L'audio digitale può essere trasmesso su più canali. L'audio analogico può essere trasmesso solo su due canali.

---

## B

### Bit rate

Il bit rate è il numero di bit trasferiti o elaborati per unità di tempo. Generalmente il bit rate viene misurato in un multiplo di bit al secondo (kilobit al secondo: kbps). Il termine bit rate è sinonimo di velocità di trasferimento dati (o semplicemente velocità dei dati).

---

## C

### Capitolo

Capitolo

Sezioni di un'immagine o brano musicale su un DVD, di dimensioni inferiori rispetto ai titoli. Un titolo è composto da diversi capitoli. A ogni capitolo viene assegnato un numero che consente di individuarlo rapidamente.

### Codice regionale

Un sistema che consente di leggere i dischi solo nella regione designata. Questa unità legge solo i dischi con codici di regione compatibili. Il codice regionale dell'unità è riportato sull'etichetta del prodotto. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o con TUTTE le regioni).

---

### Controllo genitori

Funzione del DVD che limita la riproduzione del disco in base all'età degli utenti secondo il livello di limitazione stabilito in ogni Paese. Le limitazioni variano in base al disco; quando si attiva la riproduzione, questa viene impedita se il livello del software è superiore al livello impostato dall'utente.

---

## D

### DivX®

Il codec DivX® è una tecnologia di compressione video basata su MPEG-4 in attesa di brevetto sviluppata da DivX®, Inc., in grado di comprimere la dimensione del file del video digitale e mantenere ugualmente un'elevata qualità visiva.

### Dolby Digital

Un sistema di suono surround sviluppato da Dolby Laboratories che contiene fino a sei canali di audio digitale (sinistro e destro anteriore, sinistro e destro surround, centro e subwoofer).

---

## H

### HDMI

High-Definition Multimedia Interface è un'interfaccia digitale ad alta velocità in grado di trasmettere video ad alta definizione non compresso e audio digitale multicanale. Offre alta qualità dell'immagine e del suono, completamente priva di disturbi. HDMI è completamente compatibile con DVI. Come richiesto dallo standard HDMI, la connessione a prodotti HDMI o DVI senza HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) non produrrà alcuna uscita video o audio.

---

## J

### JPEG

Un formato per immagini digitali molto comune. Un sistema di compressione dei

dati di un'immagine proposto dal Joint Photographic Expert Group, caratterizzato da una piccola riduzione della qualità dell'immagine e da un alto rapporto di compressione. I file sono riconoscibili dall'estensione “.jpg” o “.jpeg”.

---

## M

### Menu disco

Una visualizzazione su schermo che consente di scegliere immagini, suoni, sottotitoli, angolazioni multiple, ecc. registrati su un DVD.

### MP3

Un formato di file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere fino a 10 volte più dati di un normale CD.

### Multicanale

Generalmente in un DVD ogni colonna sonora costituisce un campo sonoro. Multicanale indica una struttura di colonne sonore con tre o più canali.

---

## P

### PBC

Playback Control (Controllo di riproduzione). Un sistema che consente di spostarsi all'interno di un Video CD/Super VCD con menu su schermo che vengono registrati sul disco. Consente di utilizzare la riproduzione e la ricerca interattive.

### PCM

Pulse Code Modulation (Modulazione a impulsi codificati). Sistema di codifica dell'audio digitale.

### Presse VIDEO OUT

La presa gialla che invia il video del DVD a una TV.

### Prese AUDIO OUT

Prese rosse e bianche che inviano l'audio a un altro sistema (TV, stereo, ecc.).

---

## R

### Rapporto proporzionale

Il rapporto proporzionale indica il rapporto tra lunghezza e altezza degli schermi TV. Il rapporto di una TV standard è 4:3, mentre quello di una TV ad alta definizione o a schermo largo è 16:9. La letter box consente di visualizzare un'immagine con un'angolazione più ampia su uno schermo standard da 4:3.

---

## S

### S-Video

Una connessione video analogica. È in grado di trasmettere una qualità chiara dell'immagine inviando segnali separati per la luminanza e il colore al dispositivo collegato. S-Video può essere utilizzato solo se la TV dispone di una presa S-Video In.

### Surround

Un sistema che crea campi sonori tridimensionali realistici. Viene generalmente ottenuto posizionando più altoparlanti attorno all'ascoltatore.

---

## T

### Titolo

Sui DVD commerciali, è la sezione più lunga di un film o di un brano musicale. A ogni titolo viene assegnato un numero, che consente di trovare il titolo desiderato.

Durante la registrazione dei programmi, questi vengono memorizzati come titoli. A seconda delle impostazioni di registrazione, i titoli registrati possono contenere automaticamente diversi capitoli.

